

Botschaft des Gemeinderates an die Stimmberechtigten der Gemeinde Buchrain

- 1. Jahresbericht 2021**
- 2. Nachtragskredit zum Budget 2022**

Gemeindeabstimmung vom 15. Mai 2022

Orientierungsversammlung

Donnerstag, 05. Mai 2022

19.30 Uhr, Schulzentrum Hinterleisibach | Aula

Weitere Informationen zu den Abstimmungsvorlagen finden Sie im Internet unter www.buchrain.ch. Besuchen Sie auch den digitalen Dorfplatz www.crossiety.ch/buchrain



Botschaft des Gemeinderates

Inhaltsverzeichnis

1	Jahresbericht 2021	6
2	Nachtragskredit zum Budget 2022	45

Vorwort

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Das aktuelle Weltgeschehen macht uns alle sehr betroffen. Es bringt uns zum Nachdenken über das Zusammenleben von Menschen, Nachbarn und Völkern. Unterschiedliche Meinungen gehören zu einer offenen Gesellschaft. Differenzen mit Gewalt und Krieg auszutragen bringt nie eine Lösung. Die direkte Demokratie ist dagegen eine sehr viel bessere Gesellschaftsform, bei welcher die besseren Argumente Mehrheiten schaffen sollen.

In dieser Botschaft unterbreitet Ihnen der Gemeinderat die Rechnung 2021 und einen Nachtragskredit zur Genehmigung. Auch dies ist ein Stück der direkten Demokratie. Für einige ist dies vielleicht eine trockene Materie und ein Formalismus, es dient aber der Transparenz und der Kontrolle im demokratischen Prozess.

Dann präsentieren wir Ihnen auf Seite 9 gerne den Rückblick zum Legislaturprogramm 2018-2021. Dort dürfen wir über einige "coole" Projekte und Resultate berichten, die in den letzten vier Jahren realisiert wurden. Die Gemeinde Buchrain ist nicht die Spitzenreiterin bei den Finanzzahlen, aber dank dem engagierten und kreativen Wirken der Mitarbeitenden und politischen Verantwortlichen konnte vieles angestossen und umgesetzt werden.

So möchte ich mich an dieser Stelle bei unseren Mitarbeitenden, den Mitgliedern der Verwaltungsleitung und den Mitgliedern der Kommissionen ganz herzlich für die gemeinsame Erreichung von diesem Strauss an erfreulichen Resultaten bedanken.

Ihr Gemeindepräsident

Ivo Egger



Jahresbericht 2021

1 Jahresbericht 2021

Inhaltsverzeichnis

1.1	Für eilige Leserinnen und Leser	7
1.2	Bericht über die Umsetzung des Legislaturprogramms 2018-2021	9
1.3	Erfolgsrechnung	13
1.4	Investitionsrechnung	14
1.5	Ergänzttes Budget - Herleitung	15
1.6	Bewilligte Kreditüberschreitungen	16
1.7	Aufgabenbereiche - Leistungsaufträge	17
1.8	Bilanz	37
1.9	Finanzkennzahlen per 31. Dezember 2021	38
1.10	Offene Sonderkredite per 31. Dezember 2021	38
1.11	Antrag des Gemeinderats	39

Gemäss dem kantonalen Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 20. Juni 2016 (SRL Nr. 160, FHGG) legt der Gemeinderat im Jahresbericht Rechenschaft ab über die Umsetzung des Legislaturprogramms sowie über die Leistungen und Finanzen der Gemeinde im vergangenen Jahr. Der Jahresbericht enthält gemäss §17 insbesondere:

- den Bericht über die Umsetzung des Legislaturprogramms
- die Berichte zu den Aufgabenbereichen
- die Jahresrechnung
- den Prüfungsbericht des Rechnungsprüfungsorgans
- den Kontrollbericht der Finanzaufsicht

Der Gemeinderat unterbreitet mit dieser Botschaft den Stimmberechtigten den Jahresbericht zur Genehmigung. Die detaillierte Jahresrechnung ist auf www.buchrain.ch abrufbar. Zudem kann diese bei der Gemeindekanzlei eingesehen und bezogen werden.

1.1 Für eilige Leserinnen und Leser

- **Für 2021 weist Buchrain einen Verlust von 443'000 Franken aus.**
- **Die Investitionstätigkeit war mit Fr. 1.7 Mio. sehr gering.**
- **Das Ergebnis ist durch eine hohe Kostentreue sowie ausserordentliche Sondersteuereinnahmen geprägt.**

Der Verlust 2021 von Fr. 443'000 ist um Fr. 800'000 besser als budgetiert. Der Gemeinderat freut sich grundsätzlich, unter dem Strich ein stark besser als prognostiziertes Ergebnis präsentieren zu können. Insbesondere ist die hohe Budgetgenauigkeit in den 10 Globalbudgets bemerkenswert. Für das bessere Ergebnis sind jedoch ausschliesslich höhere Sondersteuern im Zusammenhang mit Liegenschaftshandel (Grundstückgewinn- und Handänderungssteuern) verantwortlich. Die Investitionstätigkeit war 2021 ausgesprochen tief. Insbesondere aus Ressourcen- und Verfahrensgründen konnten weniger Investitionen als geplant realisiert werden.

Wesentlichste Abweichungen

In der finanziellen Analyse stechen zwei Aspekte besonders heraus:

- Die beiden mit Abstand grössten Globalbudgets Bildung und Soziales decken 74% der Nettokosten sämtlicher Globalbudgets ab. Mit den Kosten von Fr. 16.4 Mio. (Bildung Fr. 7.9 Mio., Soziales Fr. 8.5 Mio.) resultierte eine Budgetabweichung von sagenhaft geringen Fr. 3'477.
- Licht und Schatten gibt es bei den Steuerpositionen. Während die einmaligen Sondersteuern mit über Fr. 1.6 Mio. um rund Fr. 820'000 über Budget liegen, konnte bei den ordentlichen Steuereinnahmen das Budget nicht erreicht werden. Die Einkommenssteuern liegen mit hohen Fr. 553'000 unter Budget.

Sorgenkind Unternehmenssteuern

Das Sorgenkind im Zahlenset der Gemeinde Buchrain bleibt der Steuerertrag der Juristischen Personen. Der massive Einbruch aus dem Coronajahr 2020 konnte zwar etwas aufgefangen und Firmensteuern im Umfang von Fr. 965'000 eingenommen werden. Dennoch bleibt der Anteil der Unternehmenssteuern am gesamten Steueraufkommen der Gemeinde mit nicht einmal 5% äusserst tief. Auswertung des Jahres 2020 zeigten, dass Buchrain im Vergleich zu einer durchschnittlichen Luzerner Gemeinde Firmensteuern von gegen 2 Millionen Franken fehlen. Dies mag auch die 2021 erhaltene Finanzausgleichszahlung von Fr. 1 Mio. nicht auffangen. Die Steuerkraft ist weiterhin sehr tief und Gemeinderat sowie Verwaltung unvermindert gefordert.

Verhaltener Ausblick

Das frei verfügbare Eigenkapital beträgt nach diesem Verlust noch rund Fr. 14.7 Mio. Die Verschuldung ist angestiegen und beträgt aktuell 1'000 Franken pro Kopf. Die Ausgangslage wie auch der Ausblick haben sich mit dem Abschluss 2021 nicht verändert. Die finanzielle Situation bleibt angespannt, die mittelfristige Entwicklung ungewiss und der Handlungsspielraum gering. Einmal mehr zeigte sich, dass mit der aktuellen strukturellen Situation (tiefe Unternehmenssteuern, überdurchschnittliche Lasten aus der Bevölkerungsstruktur) nur dank ausserordentlichen (Steuer-)Ereignissen der Finanzhaushalt im Gleichgewicht gehalten werden kann.

Für die Umsetzung von strategischen Zielen sind die Mittel beschränkt. Dennoch konnten viele Ziele des Legislaturprogramms 2018 – 2021 erreicht werden – und dies hauptsächlich dank viel Herzblut und Eigeninitiative der Mitarbeitenden.

1.2 Bericht über die Umsetzung des Legislaturprogramms 2018-2021

Code	Legislaturziel	Legislaturrückblick
L1	<ul style="list-style-type: none"> Wir verfügen über moderne IT-Infrastruktur, Tools und Prozesse als Basis für die optimale Umsetzung und stetige Weiterentwicklung der digitalen Veränderungen. 	<p>Mit dem digitalen Dorfplatz von Crossiety und der neuen Homepage wurde eine Plattform geschaffen, mit der aktuell und schnell informiert werden kann. Auch die Schule hat ihre Digitalstrategie umgesetzt. Lehrpersonen und ihre Klassen hatten beim Fernunterricht und auch im Schulzimmer die digitalen Tools und Lehrmittel auf Laptop und elektronischer Wandtafel im Einsatz.</p> <p>Bei Grossprojekten, wie Generationenprojekt oder Ortsplanungsrevision, gab es über die letzten Jahre viele Präsentationen und Umfragen. Während der Pandemie wurden verschiedene Orientierungsanlässe als Livestream übertragen oder als Folien-Podcast publiziert. Auf dem digitalen Dorfplatz von Crossiety wird seit 2021 über Aktuelles und über Hintergründe breit informiert.</p>
L2	<ul style="list-style-type: none"> Wir verstärken die Kommunikation mit der Bevölkerung. 	<p>Die Realisierung eines Hallenbades in der Mall of Switzerland gestaltet sich schwierig. Die Gemeinde Buchrain hatte verschiedene Gespräche mit Verantwortlichen und den Rontaler Gemeinden. Die Gemeinden wären bereit mitzumachen, die Investoren der Mall of Switzerland haben aber im Moment einen anderen Fokus. Der Gemeinderat hat dieses Ziel ins neue Legislaturprogramm mitgenommen und bleibt am Ball.</p>
L3	<ul style="list-style-type: none"> Wir setzen uns zusammen mit Luzern Plus und weiteren Gemeinden für die Realisierung eines Hallenbades in der Mall of Switzerland ein. 	<p>Mit der Waldoose im Hinterleisibach wurde ein beliebtes Freizeitangebot geschaffen, wo gespielt oder grilliert werden kann. Dort stand 2020 auch die temporäre Buvette, welche von Gruppen und Vereinen bespielt wurde. Das neugestaltete Schulareal im HLB mit der gedeckten Pausenhalle bot Platz für Anlässe wie Einweihung Tanklöschfahrzeug oder Monstervirus Light. Für die Jugend gab</p>
L4	<ul style="list-style-type: none"> Wir ermöglichen die Schaffung von Freizeit- und Kulturangeboten und schaffen ein lebendiges Buchrain. Wir fördern eine aktive Bevölkerung und steigern die Anzahl Aktivitäten im öffentlichen Raum. 	

Jahresbericht 2021 // Bericht über die Umsetzung des Legislaturprogramms 2018-2021

Code	Legislativziel	Legislativrückblick
L5	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Wir fördern die Verkehrssicherheit der schwächeren Verkehrsteilnehmenden und setzen uns für das Erlebnis Schulweg ein. 	<p>es im Schulhaus Dorf 2021 einen temporären Pump-Track. Die Eröffnung des Literaturskulpturenwegs wurde unterstützt und Lesungen in der Bibliothek rundeten die breite Palette ab.</p> <p>Durch die Schulhausweiterung Hinterleisibach und die Umplatzierung der Primarklassen haben nun alle jüngeren Kinder kurze Schulwege. Bei der Schulanlage Hinterleisibach wurde ein Halteverbot eingeführt und eine Kiss&Ride Zone eingerichtet. Auf verschiedenen Strassen wurden Randsteine bei Fussgängerquerungen abgesenkt.</p>
L6	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Wir schaffen die Entscheidungsgrundlagen für Sanierung/Neubau Dorfschulhaus und sichern eine effiziente Umsetzung des Lehrplans 21. 	<p>Durch die Schulhausweiterung Hinterleisibach konnte der notwendige Raum und digitale Infrastruktur für die Umsetzung des Lehrplans 21 geschaffen werden. Die Räumlichkeiten im Schulzentrum Dorf wurden sanft saniert und die digitale Infrastruktur erweitert.</p>
L7	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Wir behalten die stationären und ambulanten Pflege- und Betreuungsangebote im Auge und greifen bei Bedarf steuernd ein. Wir unterstützen die Angehörigen wie auch die Nachbarschaftshilfe und Freiwilligenarbeit. 	<p>Mitte November 2021 informierte der Gemeinderat die Öffentlichkeit, dass aufgrund der sich zunehmend schwierigen Personalsituation das Alterszentrum Tschann geschlossen werden muss. Kurz darauf brach sowohl bei den Bewohnenden als auch den Mitarbeitenden das Coronavirus aus. Die Betreuung und Pflege der Bewohnenden konnten schlagartig nicht mehr sichergestellt werden. In Absprache mit der kantonalen Dienststelle für Soziales und Gesundheit (DISG) musste der Gemeinderat den schwierigen Entscheid treffen und das Alterszentrum Tschann früher als geplant schliessen. Alle Bewohnenden wurden am 25. November 2021 erfolgreich in andere Pflegeheime verlegt.</p>
L8	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Wir reduzieren mittels Projekte die Langzeitkosten in der wirtschaftlichen Sozialhilfe, welche die Wiedereingliederung fördern und die Bezugsdauer senken. 	<p>Dank dem Aufbau eines neuen Revisionsprozesses werden neu alle Sozialhilfefälle 1x jährlich geprüft. So konnten in den letzten Jahren, wie nun auch wieder im Jahr 2021 die Kosten für die wirtschaftliche Sozialhilfe reduziert werden.</p>

Code	Legislaturziel	Legislaturrückblick
L 9	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Wir verbessern die Vereinbarkeit von Familie und Erwerbstätigkeit durch eine verstärkte Unterstützung bei der vorschulischen Kinderbetreuung. 	<p>Im 2021 wurde ein neues Reglement für die Einführung von Betreuungsgutscheinen erarbeitet und Ende 2021 in die breite Vernehmlassung gegeben. Die Urnenabstimmung ist im Jahr 2022 vorgesehen.</p>
L 10	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Wir treiben das Generationenprojekt zur Entscheidungsdreife. 	<p>In der vergangenen Legislatur wurden zusammen mit dem Projektpartner Eberli die Grundlagen für ein neues Dorfzentrum gelegt. Die Testplanung im 2019 hat Machbarkeit von verschiedenen Varianten geprüft und war die Basis für den nachfolgenden Architekturwettbewerb. Das Siegerprojekt wurde 2021 erkoren und der Bevölkerung präsentiert. Bei beiden Prozessen konnte die Bevölkerung ihre Rückmeldungen geben, welche ins Projekt eingeflossen sind. Die weiteren Planungsschritte sind eingeleitet und Abstimmungen zu Landgeschäften und Baukrediten werden folgen.</p>
L 11	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Wir fördern, initiieren und unterstützen Projekte zur Steigerung des Anteils Fuss- und Veloverkehr. 	<p>Eine Velo- und Kickboard-Abstellanlage beim Schulzentrum Dorf mit Überdachung wurde realisiert. Zudem hat man verschiedene Schwachstellen im Fusswegnetz mittels hindernisfreien Trottoirquerungen behoben. Das Bauprojekt mit der Fussgängerbrücke mit direktem Anschluss an die Mall of Switzerland ist bewilligt und wird im Rahmen der Renaturierung Ron realisiert werden. Veloverleihstationen „Take a Bike“ sind in Planung; hierzu hat sich die Gemeinde am Submissionsverfahren der Region beteiligt.</p>
L 12	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Wir bauen den öffentlichen Verkehr bedarfsgerecht aus. 	<p>Die Umstellung der Linie 22 zum neuen Bus-Hub in Ebikon war für die Buchrainer Bevölkerung sehr unbefriedigend. Der Gemeinderat hat bei den verschiedenen Stellen interveniert und konnte teilweise Verbesserungen erwirken. Die definitive Lösung des Bus-Hubs ist infolge Gerichtsverfahren blockiert. Es konnten jedoch die neuen Linienführung des 22er bis zum Bahnhof Gisikon-Root eröffnet sowie bessere Takte erreicht werden. Die Eingabe zur Prüfung neuer Linienführungen auf dem Gemeindegebiet ist im Rahmen von Vernehmlassungsverfahren erfolgt.</p>

Code	Legislaturzziel	Legislaturrückblick
L 13	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Wir schaffen mit der räumlichen Entwicklung qualitativ modernen Wohnraum, um eine gute soziale Durchmischung sowie eine Verbesserung der Steuerkraft zu erreichen. 	<p>Das Siedlungsleitbild und die darauf basierende Ortsplanungsrevision wurden durch Fachexperten und Gemeindeplanungskommissionen erarbeitet und bei verschiedenen Vernehmlassungsverfahren bei Parteien und Bevölkerung geschärft. Das neue Bau- und Zonenreglement (BZR) ermöglicht die Entwicklung von qualitativen und verdichteten Bauprojekten. Für Neubauten, aber auch für bestehende Bauten, entsteht neues Potential. Das BZR wurde 2021 vom Volk genehmigt und bereits vom Regierungsrat bestätigt.</p>
L 14	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Wir setzen uns ein für attraktive Räume (u. a. Grünräume, Plätze, Anlagen), welche zur Erholung und Begegnung genutzt werden. Wir schaffen bei Hochwasserschutzprojekten einen Mehrwert für die gesamte Bevölkerung; bei der Reuss sind wir einen Schritt weiter; dasjenige der Ron ist bereits in der Umsetzung. 	<p>Der Baustart der 1. Etappe der Renaturierung Ron ist am 7. März 2022 erfolgt. Bis 2026 wird der ganze Abschnitt von Root bis Ebiikon aufgewertet werden. Im Rahmen vom Hochwasserschutz und Renaturierung Reuss sind wir aktiv in der Arbeitsgruppe Freizeit und Erholung involviert.</p>
L 15	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Wir leben weiterhin einer umsichtigen Ausgabenziplin nach, halten die steuerliche Belastung wettbewerbsfähig und setzen uns für eine faire Abgeltung der Strukturschwäche ein. 	<p>Die Budgetdisziplin ist bei allen Ressorts seit Jahren sehr gut und die Ausgaben unter Kontrolle. Bei der Steuerkraft ist Buchrain leider nicht in den Spitzenrängen, eine Anzahl von grossen Firmen fehlt uns leider. Bei der Umsetzung der Aufgaben- und Finanzreform 2018 haben wir uns erfolgreich engagiert. So konnte Schlimmeres verhindert werden. Eine faire Verteilung der Unternehmenssteuern gibt es im Kanton Luzern jedoch weiterhin nicht.</p>
L 16	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Wir nehmen eine aktive Rolle in der Entwicklung der Gemeinde ein und erweitern den Handlungsspielraum mit dem Erwerb von geeigneten strategischen Grundstücken. 	<p>In den vergangenen Jahren wurden immer wieder Gelegenheiten genutzt, um Parzellen zu erwerben, welche für die Gemeindeentwicklung sinnvoll ist. Mit dem Erwerb der Adlermatte 1 im Jahr 2018 konnte man einen Erfolg erzielen. Beim Grossprojekt im Elsihof (ehemals Medela-Land) wurde die Gemeinde leider nicht als Käuferin berücksichtigt.</p>

1.3 Erfolgsrechnung

	Rechnung 2021	Budget 2021 ergänzt	Abweichung	Rechnung 2020
30 Personalaufwand	-14'715'439	-14'611'785	-103'654	-13'779'060
31 Sachaufwand und übriger Betriebsaufwand	-3'975'039	-4'006'200	31'161	-4'008'323
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-2'153'116	-1'927'354	-225'762	-1'554'270
35 Einlagen in Fonds und SF ¹⁾	-367'588	-13'696	-353'892	-249'535
36 Transferaufwand	-14'085'383	-14'015'430	-69'953	-13'480'819
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	-7'865'519	-8'024'283	158'764	-7'560'305
Betrieblicher Aufwand	-43'162'084	-42'598'748	-563'336	-40'632'312
40 Fiskalertrag	20'132'332	19'450'500	681'832	19'598'444
41 Regalien und Konzessionen	208'174	199'000	9'174	188'865
42 Entgelte	5'152'818	5'191'940	-39'122	5'340'818
43 Verschiedene Erträge	100	1'500	-1'400	2'570
45 Entnahme aus Fonds und SF ¹⁾	896'904	387'392	509'512	296'786
46 Transferertrag	7'748'375	7'516'370	232'005	8'097'911
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	7'865'519	8'024'283	-158'764	7'560'305
Betrieblicher Ertrag	42'004'222	40'770'985	1'233'237	41'085'699
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-1'157'862	-1'827'763	669'901	453'387
34 Finanzaufwand	-228'594	-280'000	51'406	-291'224
44 Finanzertrag	649'118	563'200	85'918	586'083
Finanzergebnis	420'524	283'200	137'324	294'859
Operatives Ergebnis	-737'338	-1'544'563	807'225	748'246
48 Ausserordentlicher Ertrag	293'930	293'930	0	293'930
Ausserordentliches Ergebnis	293'930	293'930	0	293'930
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-443'408	-1'250'633	807'225	1'042'176
Ergebnisse Spezialfinanzierungen	-511'654	-343'296	-168'358	-27'075
SF ¹⁾ Feuerwehr	457	-52'317	52'774	89'302
SF ¹⁾ Alterszentrum Tschann	-736'863	7'096	-743'959	153'913
SF ¹⁾ Tageselternvermittlung	-26'709	1'000	-27'709	-21'857
SF ¹⁾ Abwasserbeseitigung	364'500	-38'812	403'312	-5'802
SF ¹⁾ Abfallwirtschaft	-113'039	-260'263	147'224	-242'631
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung inkl. Ergebnisse SF ¹⁾	-955'062	-1'593'929	638'867	1'015'101

¹⁾ SF = Spezialfinanzierung

1.4 Investitionsrechnung

	Rechnung 2021	Budget 2021 ergänzt	Abwei- chung	Rechnung 2020
03 Sicherheit	139'548	171'000	-31'452	354'107
31 Schiesswesen	139'548	171'000	-31'452	354'107
04 Bildung	530'887	534'000	-3'113	3'695'970
42 Sekundarschule	0	0	0	90'839
49a Schuladministration	157'988	160'000	-2'012	127'508
49b Schulliegenschaften	372'899	374'000	-1'101	3'477'623
05 Alter und Gesundheit	79'230	183'000	-103'770	43'779
54 Alterszentrum Tschann (SF ¹⁾)	79'230	183'000	-103'770	43'779
06 Soziales	0	40'000	-40'000	0
62 Abteilung Soziales	0	40'000	-40'000	0
07 Verkehr und Raumordnung	71'982	1'130'000	-1'058'018	784'062
70 Gemeindestrassen	24'029	1'060'000	-1'035'971	526'055
72 Raumordnung	47'953	70'000	-22'047	92'956
75 Instandhaltung	0	0	0	165'051
08 Umwelt, Ver- und Entsorgung	847'155	2'138'000	-1'290'845	817'532
80 Abwasserbeseitigung (SF ¹⁾)	847'155	2'138'000	-1'290'845	813'532
81 Abfallwirtschaft (SF ¹⁾)	0	0	0	4'000
10 Finanzen und Wirtschaft	76'113	85'000	-8'887	83'749
106 Buchhaltung und IT	76'113	85'000	-8'887	83'749
Brutto-Investitionen	1'744'915	4'281'000	-2'536'085	5'779'199
Investitionseinnahmen	-471'519	-120'000	-351'519	-500'026
Netto-Investitionen	1'273'396	4'161'000	-2'887'604	5'279'173
Davon Netto-Investitionen SF ¹⁾	687'868	2'372'000	-1'684'132	828'727
SF ¹⁾ Feuerwehr	-49'208	171'000	-220'208	354'107
SF ¹⁾ Alterszentrum Tschann	79'230	183'000	-103'770	43'779
SF ¹⁾ Tageselternvermittlung	0	0	0	0
SF ¹⁾ Abwasserbeseitigung	657'846	2'018'000	-1'360'154	426'841
SF ¹⁾ Abfallwirtschaft	0	0	0	4'000

¹⁾ SF = Spezialfinanzierung

1.5 Ergänztes Budget - Herleitung

■ Globalbudget Erfolgsrechnung

	Budget festgesetzt	Kreditüberträge aus Vorjahr	Nachtragskredite	Kreditüberträge ins Folgejahr	Budget ergänzt
1 Politik und Verwaltung	-993'697	0	0	0	-993'697
2 Freizeit	-726'426	0	0	0	-726'426
3 Sicherheit	-166'488	0	0	0	-166'488
4 Bildung	-7'931'743	0	0	0	-7'931'743
5 Alter und Gesundheit	-1'496'852	-35'000	0	0	-1'531'852
6 Soziales	-8'473'713	0	0	0	-8'473'713
7 Verkehr und Raumordnung	-2'196'728	-61'000	0	0	-2'257'728
8 Umwelt, Ver- und Entsorgung	-116'818	0	0	0	-116'818
9 Steuern	19'778'058	0	0	0	19'778'058
10 Finanzen und Wirtschaft	1'169'774	0	0	0	1'169'774
Total	-1'154'633	-96'000	0	0	-1'250'633

■ Investitionsausgaben Investitionsrechnung

	Budget festgesetzt	Kreditüberträge aus Vorjahr	Nachtragskredite	Kreditüberträge ins Folgejahr	Budget ergänzt
1 Politik und Verwaltung	0	0	0	0	0
2 Freizeit	0	0	0	0	0
3 Sicherheit	0	171'000	0	0	171'000
4 Bildung	160'000	437'000	0	-63'000	534'000
5 Alter und Gesundheit	225'000	28'000	0	-70'000	183'000
6 Soziales	40'000	0	0	0	40'000
7 Verkehr und Raumordnung	245'000	1'120'000	0	-235'000	1'130'000
8 Umwelt, Ver- und Entsorgung	1'280'000	937'000	0	-79'000	2'138'000
9 Steuern	0	0	0	0	0
10 Finanzen und Wirtschaft	85'000	0	0	0	85'000
Total	2'035'000	2'693'000	0	-447'000	4'281'000

1.6 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Gemäss Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) § 15 gilt:

- 1 Der Gemeinderat kann in folgenden Fällen eine Kreditüberschreitung bewilligen:
 - a.wenn das Bundesrecht, ein kantonales Gesetz, ein kommunales Reglement oder ein rechtskräftiger Entscheid eines Gerichtes eine Ausgabe unmittelbar vorschreiben,
 - b.bei dringlichen Vorhaben aufgrund unvorhersehbarer Ereignisse, wenn der Aufschub für die Gemeinde nachteilige Folgen hätte,
 - c.für durchlaufende Beiträge,
 - d.für Abschreibungen und Wertberichtigungen nach § 58.
- 2 Die Kreditüberschreitung ist nur zulässig, wenn eine Kompensation innerhalb des bewilligten Budgetkredites unverhältnismässig wäre.
- 3 Kreditüberschreitungen sind den Stimmberechtigten oder dem Gemeindepapament mit dem Jahresbericht zur Genehmigung zu unterbreiten.

■ Globalbudget Erfolgsrechnung

	Rechnung 2021	Budget 2021 ergänzt	Abweichung	durch GR bewilligte Kreditüberschreitungen	
1 Politik und Verwaltung	-938'428	-993'697	55'269	0	
2 Freizeit	-720'902	-726'426	5'524	-10'000	22.09.21
3 Sicherheit	-151'578	-166'488	14'910	0	
4 Bildung	-7'926'989	-7'931'743	4'754	0	
5 Alter und Gesundheit	-1'657'732	-1'531'852	-125'880	-45'000	4.11.21
6 Soziales	-8'474'990	-8'473'713	-1'277	0	
7 Verkehr und Raumordnung	-2'212'494	-2'257'728	45'234	0	
8 Umwelt, Ver- und Entsorgung	-82'667	-116'819	34'152	0	
9 Steuern	20'486'001	19'778'058	707'943	0	
10 Finanzen und Wirtschaft	1'236'370	1'169'774	66'596	0	

■ Investitionsausgaben Investitionsrechnung

	Rechnung 2021	Budget 2021 ergänzt	Abweichung	durch GR bewilligte Kreditüberschreitungen
1 Politik und Verwaltung	0	0	0	0
2 Freizeit	0	0	0	0
3 Sicherheit	139'548	171'000	-31'452	0
4 Bildung	530'887	534'000	-3'113	0
5 Alter und Gesundheit	79'230	183'000	-103'770	0
6 Soziales	0	40'000	-40'000	0
7 Verkehr und Raumordnung	71'982	1'130'000	-1'058'018	0
8 Umwelt, Ver- und Entsorgung	847'155	2'138'000	-1'290'845	0
9 Steuern	0	0	0	0
10 Finanzen und Wirtschaft	76'113	85'000	-8'887	0

1.7 Aufgabenbereiche - Leistungsaufträge

▪ 1 Politik und Verwaltung

Erfolgsrechnung

(in Tausend Fr.)	R 2020	R 2021	B 2021 ¹⁾	Abw. %
Saldo Globalbudget	-1'041	-938	-994	-5.7%
30 Personalaufwand	-1'101	-1'087	-1'102	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-336	-364	-371	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-56	-56	-56	
36 Transferaufwand	-16	-38	-28	
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	-770	-669	-700	
Total Aufwand	-2'279	-2'214	-2'257	-2.0%
42 Entgelte	78	92	78	
44 Finanzertrag	103	102	103	
46 Transferertrag	12	16	10	
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	1'045	1'066	1'072	
Total Ertrag	1'238	1'276	1'263	1.0%
Leistungsgruppen				
	Aufwand	-805	-775	-823
Politische Führung	Ertrag	26	44	41
	Saldo	-779	-731	-782
	Aufwand	-322	-280	-269
Einwohnerdienste	Ertrag	76	92	78
	Saldo	-246	-188	-191
	Aufwand	-16	-19	-21
Zivilstandsamt (KO) ²⁾	Ertrag	0	0	0
	Saldo	-16	-19	-21
	Aufwand	-929	-947	-950
Zentrale Dienste	Ertrag	929	947	950
	Saldo	0	0	0
	Aufwand	-208	-193	-194
Gemeindehaus	Ertrag	208	193	194
	Saldo	0	0	0

¹⁾ Budget ergänzt

²⁾ KO = Kooperation / Regionales Zivilstandsamt

Investitionsrechnung

Keine Investitionen im Jahr 2021.

Erläuterungen zu den Finanzen

Das Globalbudget GB 1 Politik und Verwaltung schliesst besser als erwartet ab. Die Abweichungen bei den verschiedenen Positionen sind minim - die Verbesserung ist im Wesentlichen auf interne Verrechnungen zurückzuführen.

Beim Teilungsamt konnten infolge komplexen und überdurchschnittlich vielen Erbschaftsfällen höhere Gebühreneinnahmen als budgetiert vereinnahmt werden.

Im Gemeindehaus wurden nur kleinere notwendige Instandhaltungsarbeiten ausgeführt.

▪ 2 Freizeit

Erfolgsrechnung

(in Tausend Fr.)	R 2020	R 2021	B 2021 ¹⁾	Abw. %
Saldo Globalbudget	-752	-721	-726	-0.7%
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-102	-40	-43	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-18	-18	-18	
35 Einlagen in Fonds und SF ²⁾	-1	-1	-1	
36 Transferaufwand	-40	-33	-49	
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	-657	-672	-672	
Total Aufwand	-818	-764	-783	-2.5%
42 Entgelte	35	17	15	
44 Finanzertrag	19	13	29	
45 Entnahmen aus Fonds und SF ²⁾	11	12	12	
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	1	1	1	
Total Ertrag	66	43	57	-24.6%
Leistungsgruppen				
Aufwand	-100	-95	-99	
Kultur / Tourismus Ertrag	5	0	7	
Saldo	-95	-95	-92	
Aufwand	-717	-669	-684	
Freizeitinfrastruktur Ertrag	60	43	50	
und Sport Saldo	-657	-626	-634	

¹⁾ Budget ergänzt

²⁾ SF = Spezialfinanzierung

Investitionsrechnung

Keine Investitionen im Jahr 2021.

Erläuterungen zu den Finanzen

Das Ergebnis des Globalbudgets GB 2 Freizeit ist um netto Fr. 5'500 bzw. 0.8% besser als budgetiert. Infolge der aktuellen Lage (Corona) fanden im Jahr 2021 die Kreativ- und Sportwochen nicht statt, zudem wurden weniger Lager durchgeführt. Die Einnahmen liegen infolge deutlich weniger Anlässen ebenfalls unter Budget.

Infolge der Auswirkungen von Corona (nicht erzielte Benützungsgebühren) und des geringen Handlungsspielraums im Globalbudget Freizeit hat der Gemeinderat am 22. September 2021 eine Kreditüberschreitung von Fr. 10'000 bewilligt. Diese wurde schlussendlich nicht benötigt.

▪ 3 Sicherheit

Erfolgsrechnung

(in Tausend Fr.)	R 2020	R 2021	B 2021 ¹⁾	Abw. %
Saldo Globalbudget	-164	-152	-166	-8.5%
30 Personalaufwand	-130	-145	-139	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-108	-152	-154	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-39	-49	-84	
34 Finanzaufwand	-0	-0	-0	
35 Einlagen in Fonds und SF ²⁾	-89	-1	-0	
36 Transferaufwand	-68	-74	-77	
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	-91	-105	-107	
Total Aufwand	-525	-526	-561	-6.3%
42 Entgelte	328	347	312	
44 Finanzertrag	1	0	1	
45 Entnahmen aus Fonds und SF ²⁾	9	3	59	
46 Transferertrag	20	20	20	
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	3	4	3	
Total Ertrag	361	374	395	-5.4%
Leistungsgruppen				
	Aufwand	-18	-19	-29
Öffentliche Sicherheit	Ertrag	0	0	0
	Saldo	-18	-19	-29
	Aufwand	-23	-23	-23
Schiesswesen	Ertrag	0	0	0
	Saldo	-23	-23	-23
	Aufwand	-351	-371	-388
Feuerwehr (SF) ²⁾	Ertrag	351	371	388
	Saldo	0	0	0
	Aufwand	-133	-113	-121
Zivilschutz (KO) ³⁾	Ertrag	10	3	7
	Saldo	-123	-110	-114

¹⁾ Budget ergänzt

²⁾ SF = Spezialfinanzierung

³⁾ KO = Kooperation

Investitionsrechnung

(in Tausend Fr.)	R 2020	R 2021	B 2021 ¹⁾	Abw. %
Nettoinvestitionen	354	-49	171	n/a
Total Ausgaben	354	140	171	-18.2%
Total Einnahmen	0	189	0	n/a

¹⁾ Budget ergänzt

Erläuterungen zu den Finanzen

Das Ergebnis des Globalbudgets GB 3 Sicherheit wurde um netto Fr. 14'900 unterschritten.

Feuerwehr

Die Tore beim Feuerwehrmagazin waren ca. 40-jährig und die Mechanik war veraltet. Aufgrund des Alters und um die Bereitschaft der Feuerwehr jederzeit zu gewährleisten, wurden die Tore erneuert.

Die Schlusszahlung für das neue Tanklöschfahrzeug wurde im 2021 geleistet. Das Einweihungsfest für das neue Tanklöschfahrzeug TLF fand am 25. September 2021 statt. Entsprechend werden die Abschreibungen für das TLF erst ab 2022 die Erfolgsrechnung belasten.

Zivilschutz

Der Pro-Kopf-Beitrag der ZSO Emme betrug Fr. 8.27 und die Ausgaben 2021 bewegten sich innerhalb des Budgets.

■ 4 Bildung

Erfolgsrechnung

(in Tausend Fr.)	R 2020	R 2021	B 2021 ¹⁾	Abw. %
Saldo Globalbudget	-7'064	-7'927	-7'932	-0.1%
30 Personalaufwand	-8'889	-9'477	-9'443	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-1'514	-1'496	-1'306	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-922	-1'182	-1'187	
36 Transferaufwand	-2'003	-2'101	-2'156	
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	-4'046	-4'297	-4'373	
Total Aufwand	-17'374	-18'553	-18'465	0.4%
42 Entgelte	141	245	139	
44 Finanzertrag	2	0	1	
46 Transferertrag	6'210	6'233	6'183	
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	3'957	4'148	4'210	
Total Ertrag	10'310	10'626	10'533	0.8%
Leistungsgruppen				
Kindergarten	Aufwand	-1'385	-1'504	-1'504
	Ertrag	776	784	796
	Saldo	-609	-720	-708
Primarschule	Aufwand	-5'754	-6'033	-5'947
	Ertrag	3'257	3'156	3'118
	Saldo	-2'497	-2'877	-2'829
Sekundarschule	Aufwand	-3'448	-3'582	-3'660
	Ertrag	1'718	1'805	1'807
	Saldo	-1'730	-1'777	-1'853
Schul- und familienergän- zende Tagesbetreuungs- strukturen	Aufwand	-286	-471	-331
	Ertrag	219	203	190
	Saldo	-67	-268	-141
Bildung übriges	Aufwand	-488	-515	-609
	Ertrag	298	311	302
	Saldo	-190	-204	-307
Musikschule (KO) ²⁾	Aufwand	-454	-480	-474
	Ertrag	0	0	0
	Saldo	-454	-480	-474
Schulische Dienste (KO) ²⁾	Aufwand	-330	-412	-449
	Ertrag	32	79	80
	Saldo	-298	-333	-369
Kantonsschule (TZ) ³⁾	Aufwand	-450	-466	-441
	Ertrag	0	0	0
	Saldo	-450	-466	-441
Sonderschulung (TZ) ³⁾	Aufwand	-769	-802	-810
	Ertrag	0	0	0
	Saldo	-769	-802	-810

Leistungsgruppen		R 2020	R 2021	B 2021 ¹⁾
Schuladministration	Aufwand	-1'026	-1'081	-1'015
	Ertrag	1'026	1'081	1'015
	Saldo	0	0	0
Schulliegenschaften	Aufwand	-2'666	-2'884	-2'886
	Ertrag	2'666	2'884	2'886
	Saldo	0	0	0
Schul- und Gemeindebibliothek	Aufwand	-318	-323	-339
	Ertrag	318	323	339
	Saldo	0	0	0

¹⁾ Budget ergänzt²⁾ KO = Kooperation³⁾ TZ = Transferzahlung

Investitionsrechnung

(in Tausend Fr.)	R 2020	R 2021	B 2021 ¹⁾	Abw. %
Nettoinvestitionen	3'620	498	534	-6.8%
Total Ausgaben	3'696	531	534	-0.6%
Total Einnahmen	76	33	0	n/a

¹⁾ Budget ergänzt

Erläuterungen zu den Finanzen

Der Bereich Bildung GB 4 hat das Budget des Jahres 2021 um rund Fr. 5'000 (0.06%) unterschritten, also eine Punktlandung. Es zeigt sich, dass sich die Art der HRM2-Rechnungslegung und die Abläufe mit Kompensationsmöglichkeiten innerhalb des Globalbudgets bestens bewährt haben.

Zu den einzelnen Kostenträgern und -stellen in der Erfolgsrechnung folgen exemplarische Zahlen und Erklärungen für ein besseres Verständnis:

- Bei der Kostenstelle Primarschule wurden die Gesamtkosten um Fr. 47'000 überschritten (1.7%). Die aufgrund krankheitsbedingter Stellvertretungen verursachten Mehrkosten (Personal) von Fr. 110'000 stehen Fr. 54'000 höhere Kantonsbeiträge gegenüber.
- Im Gegensatz dazu konnte im Bereich Sekundarschule das Budget mit Fr. 76'000 unterschritten werden. Aufgrund der geringeren Schülerzahl als prognostiziert, konnte eine Stammklasse weniger geführt werden.
- Bei den Tagesstrukturen wurde das Budget um Fr. 127'000 überschritten. Dies ist ein Kostenträger, der schwierig planbar ist. Die Auslastung hat mit über 20% mehr Lernenden wiederum deutlich zugenommen. Wegen Covid-19 mussten drei Standorte geführt werden, was sich in höheren Personalkosten niederschlug.
- Im Bereich Kantonsschule wurde unser geplanter Gemeindebeitrag um Fr. 23'000 (zwei Lernende) überschritten.
- Dank höheren Kantonsbeiträgen als erwartet konnte der Bereich Schulische Dienste mit Fr. 36'000 besser abschliessen.

Mehrkosten wegen der Ausstattung sämtlicher Klassenzimmer mit CO2-Messgeräten sowie dem Ausbau der IT (total Fr. 44'000) konnten dank geringerem Sachaufwand und personellen Mutationsgewinnen nahezu kompensiert werden.

Im Schulzentrum Hinterleisibach trat ein Wasserschaden in den Duschen/Garderoben auf. Nach der Austrocknung mussten Sanitär-, Boden- und Wandbelags- sowie Malerarbeiten ausgeführt werden. Der Schaden konnte der Versicherung angemeldet werden.

Das heutige Brandschutzkonzept im Schulzentrum Dorf 1 genügt den heutigen erhöhten Anforderungen der Gebäudeversicherung Luzern nicht mehr. 2021 wurde deshalb als erster Schritt eine komplett neue Notbeleuchtung im Schulzentrum Dorf 1 installiert. Die Umsetzung des 2. Teils erfolgt im 2022.

▪ 5 Alter und Gesundheit

Erfolgsrechnung

(in Tausend Fr.)	R 2020	R 2021	B 2021 ¹⁾	Abw. %
Saldo Globalbudget	-1'409	-1'658	-1'532	-8.2%
30 Personalaufwand	-1'316	-1'714	-1'404	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-229	-415	-282	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-132	-453	-142	
35 Einlagen in Fonds und SF ²⁾	-157	-0	-9	
36 Transferaufwand	-1'382	-1'545	-1'463	
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	-121	-210	-157	
Total Aufwand	-3'337	-4'337	-3'457	25.4%
42 Entgelte	1'919	1'759	1'915	
43 Verschiedene Erträge	3	0	2	
44 Finanzertrag	0	0	0	
45 Entnahmen aus Fonds und SF ²⁾	2	739	4	
46 Transferertrag	0	175	0	
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	4	6	4	
Total Ertrag	1'928	2'679	1'925	39.1%
Leistungsgruppen				
Restfinanzierung	Aufwand	-999	-1'202	-1'099
Pflege Heime (BV) ³⁾	Ertrag	0	0	0
	Saldo	-999	-1'202	-1'099
Restfinanzierung	Aufwand	-276	-309	-288
Pflege Spitex (BV) ³⁾	Ertrag	0	0	0
	Saldo	-276	-309	-288
Beiträge Spitex (BV) ³⁾	Aufwand	-115	-135	-131
	Ertrag	0	0	0
	Saldo	-115	-135	-131
Gesundheitswesen, übriges	Aufwand	-19	-13	-16
	Ertrag	0	1	2
	Saldo	-19	-12	-14
Alterszentrum Tschann (SF) ²⁾	Aufwand	-1'928	-2'678	-1'923
	Ertrag	1'928	2'678	1'923
	Saldo	0	0	0

¹⁾ Budget ergänzt

²⁾ SF = Spezialfinanzierung

³⁾ BV = Beitragsverpflichtung

Investitionsrechnung

(in Tausend Fr.)	R 2020	R 2021	B 2021 ¹⁾	Abw. %
Nettoinvestitionen	44	79	183	-56.9%
Total Ausgaben	44	79	183	-56.9%
Total Einnahmen	0	0	0	0.0%

¹⁾ Budget ergänzt

Erläuterungen zu den Finanzen

Das Globalbudget GB 5 Gesundheit weist eine Budgetüberschreitung von Fr. 126'000 auf. Am 4. November 2021 hat der Gemeinderat eine Kreditüberschreitung von Fr. 45'000 aufgrund der Sistierung der sanften Erweiterung Alterszentrum Tschann und der erforderlichen ausserplanmässigen Abschreibung bewilligt. Das Ergebnis verschlechterte sich infolge der Auswirkungen der kompletten Schliessung des Alterszentrums per 25. November 2021 weiter.

Im Zusammenhang mit der Schliessung des Alterszentrum Tschann entstand ein Verlust von Fr. 912'000. Hauptgründe dafür sind:

- Ausserplanmässige Abschreibungen, Fr. 237'000
- Personalkosten (Lohnfortzahlung 2022 ohne Arbeitsleistungen; Krankheit), Fr. 321'000
- Tiefere Einnahmen (v.a. Dezember 2021), Fr. 168'000
- Höhere interne Verrechnungen (v.a. Abteilung Soziales), Fr. 98'000

Dank der Rückstellung der Spezialfinanzierung von Fr. 757'000, beträgt das Defizit noch Fr. 175'000. Infolge der Auflösung des Eigenwirtschaftsbetriebs Alterszentrum Tschann und der derzeit nicht absehbaren Folgelösung werden die Fr. 175'000 durch die Gemeinde mit dem Jahresabschluss 2021 ausfinanziert und die Spezialfinanzierung aufgelöst.

Zu den einzelnen Kostenträgern und -stellen in der Erfolgsrechnung folgen exemplarische Zahlen und Erklärungen für ein besseres Verständnis:

- Der Bereich Restfinanzierung Langzeitpflege stationär lag mit Fr. 120'000 unter dem erstellten Budget. Der Trend ambulant vor stationär nimmt damit weiter zu.
- Aufgrund der neu eingeführten einkommensabhängigen Tarife bei der Hauswirtschaftlichen Hilfe durch die Spitex Rontal plus konnten Fr. 33'000 eingespart werden.

■ 6 Soziales

Erfolgsrechnung

(in Tausend Fr.)	R 2020	R 2021	B 2021 ¹⁾	Abw. %
Saldo Globalbudget	-7'954	-8'475	-8'474	-0.0%
30 Personalaufwand	-885	-809	-1'008	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-159	-85	-97	
35 Einlagen in Fonds und SF ²⁾	-3	-2	-4	
36 Transferaufwand	-8'252	-8'663	-8'562	
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	-553	-529	-591	
Total Aufwand	-9'852	-10'088	-10'262	-1.7%
42 Entgelte	1'330	1'120	1'278	
45 Entnahmen aus Fonds und SF ²⁾	24	29	14	
46 Transferertrag	153	25	46	
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	391	439	450	
Total Ertrag	1'898	1'613	1'788	-9.8%
Leistungsgruppen				
	Aufwand	-2'251	-2'209	-2'385
Gesetzliche Sozialhilfe	Ertrag	800	672	660
	Saldo	-1'451	-1'537	-1'725
	Aufwand	-405	-393	-424
Alimentenhilfe	Ertrag	195	209	201
	Saldo	-210	-184	-223
	Aufwand	-739	-752	-792
Abteilung Soziales	Ertrag	388	438	447
	Saldo	-351	-314	-345
	Aufwand	-158	-165	-190
Sozialhilfe, übriges	Ertrag	10	7	17
	Saldo	-148	-158	-173
	Aufwand	-479	-303	-473
Tageselternvermittlung (KO) ³⁾	Ertrag	452	280	442
	Saldo	-27	-23	-31
	Aufwand	-310	-223	-232
Kinder, Jugend, Familie (KO) ³⁾	Ertrag	48	3	1
	Saldo	-262	-220	-231
	Aufwand	-530	-712	-601
Kindes- und Erwachsenenschutz (KO) ³⁾	Ertrag	5	4	20
	Saldo	-525	-708	-581
	Aufwand	-3'563	-3'883	-3'682
Sozialversicherungen (TZ) ⁴⁾	Ertrag	0	0	0
	Saldo	-3'563	-3'883	-3'682
	Aufwand	-1'417	-1'448	-1'483
Soziale Einrichtungen (TZ) ⁴⁾	Ertrag	0	0	0
	Saldo	-1'417	-1'448	-1'483

1) Budget ergänzt

2) SF = Spezialfinanzierung

3) KO = Kooperation

4) TZ = Transferzahlung

Investitionsrechnung

(in Tausend Fr.)	R 2020	R 2021	B 2021 ¹⁾	Abw. %
Nettoinvestitionen	0	0	40	-100.0%
Total Ausgaben	0	0	40	-100.0%
Total Einnahmen	0	0	0	0.0%

¹⁾ Budget ergänzt

Erläuterungen zu den Finanzen

Das Globalbudget GB 6 Soziales des Jahres 2021 erreichte in Summe eine Punktlandung. Dennoch gab es in den einzelnen Leistungsgruppen diverse Abweichungen:

- Durch die vertiefte Prüfung aller neuen Sozialhilfefälle sowie der konsequenten Jahreskontrolle/Fallrevision wurden weniger Sozialhilfefälle aufgenommen resp. geführt: 2020 = 79 geführte Sozialhilfefälle / 2021 = 73 geführte Sozialhilfefälle.
- Zudem konnten im 2021 mehr Rückforderungen von Sozialhilfegelder verbucht werden.
- Auch in der Alimentenhilfe wurden im 2021 weniger Fälle geführt (2020 = 44 geführte Fälle / 2021= 39 geführte Fälle). Damit konnte das Budget um Fr. 40'000 unterschritten werden.
- Die Betreuungsverhältnisse in der Tageselternvermittlung Rontal nahmen leider auch im 2021 weiter ab. Die Tageselternvermittlung Rontal weist ein Verlust von minus Fr. 27'000 auf.
- Aufgrund der vom Regierungsrat Kanton Luzern erhöhten Heimtaxe für die Berechnung von Ergänzungsleistungen für Personen in Alters- und Pflegeheimen mussten im 2021 Fr. 212'000 höhere Ausgaben verbucht werden.

▪ 7 Verkehr und Raumordnung

Erfolgsrechnung

(in Tausend Fr.)	R 2020	R 2021	B 2021 ¹⁾	Abw. %
Saldo Globalbudget	-1'861	-2'212	-2'258	-2.1%
30 Personalaufwand	-868	-802	-844	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-544	-755	-768	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-225	-203	-224	
36 Transferaufwand	-734	-773	-762	
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	-347	-455	-472	
Total Aufwand	-2'718	-2'988	-3'070	-2.7%
42 Entgelte	134	139	149	
45 Entnahmen aus Fonds und SF ²⁾	0	0	0	
46 Transferertrag	96	37	36	
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	627	600	627	
Total Ertrag	857	776	812	-4.5%
Leistungsgruppen				
Gemeindestrassen	Aufwand -436	-473	-548	
	Ertrag 42	26	6	
	Saldo -394	-447	-542	
Bauverwaltung	Aufwand -491	-475	-498	
	Ertrag 243	211	249	
	Saldo -248	-264	-249	
Raumordnung	Aufwand -542	-753	-720	
	Ertrag 7	6	0	
	Saldo -535	-747	-720	
Öffentlicher Verkehr	Aufwand -51	-61	-87	
	Ertrag 3	0	26	
	Saldo -48	-61	-61	
Öffentlicher Verkehr (KO) ³⁾	Aufwand -690	-717	-710	
	Ertrag 54	24	24	
	Saldo -636	-693	-686	
Instandhaltung	Aufwand -508	-509	-507	
	Ertrag 508	509	507	
	Saldo 0	0	0	

¹⁾ Budget ergänzt

²⁾ SF = Spezialfinanzierung

³⁾ KO = Kooperation

Investitionsrechnung

(in Tausend Fr.)	R 2020	R 2021	B 2021 ¹⁾	Abw. %
Nettoinvestitionen	747	12	1'130	-99.0%
Total Ausgaben	784	72	1'130	-93.7%
Total Einnahmen	37	60	0	n/a

¹⁾ Budget ergänzt

Erläuterungen zu den Finanzen

Das Ergebnis des Globalbudgets GB 7 Verkehr und Raumordnung ist um Fr. 45'000 besser als budgetiert.

Die Ausgaben für den baulichen und betrieblichen Unterhalt der Gemeindestrassen bewegten sich im Rahmen des Budgets. Auch fielen beim Maschinenpark für die Instandhaltung keine grösseren Reparaturen an.

Das Generationenprojekt Buchrain Dorf hat 2021 mit der Durchführung des Architekturwettbewerbs einen entscheidenden Entwicklungsschritt durchlaufen. Aus sieben eingereichten Projektvorschlägen wurde im Juli das Siegerprojekt ausgewählt, das sämtliche Jurymitglieder überzeugt hat. Das Projekt wurde im Herbst der Bevölkerung vorgestellt, die sich in einer Umfrage und im direkten Austausch mit den Verantwortlichen dazu äussern konnte.

In der Investitionsrechnung konnten aus Ressourcen- und Verfahrensgründen nicht sämtlichen budgetierten Investitionen umgesetzt werden. Diese verschieben sich entsprechend in die Folgejahre.

■ 8 Umwelt, Ver- und Entsorgung

Erfolgsrechnung

(in Tausend Fr.)	R 2020	R 2021	B 2021 ¹⁾	Abw. %
Saldo Globalbudget	-134	-83	-117	-29.1%
30 Personalaufwand	0	-1	-4	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-663	-277	-543	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-161	-172	-195	
35 Einlagen in Fonds und SF ²⁾	-0	-365	-0	
36 Transferaufwand	-790	-718	-772	
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	-294	-280	-315	
Total Aufwand	-1'908	-1'813	-1'829	-0.9%
41 Regalien und Konzessionen	1	1	1	
42 Entgelte	1'304	1'358	1'211	
44 Finanzertrag	25	52	0	
45 Entnahmen aus Fonds und SF ²⁾	250	113	299	
46 Transferertrag	126	134	135	
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	68	72	66	
Total Ertrag	1'774	1'730	1'712	1.0%
Leistungsgruppen				
Abwasserbeseitigung (SF) ²⁾	Aufwand	-1'231	-1'281	-1'184
	Ertrag	1'231	1'281	1'184
	Saldo	0	0	0
Abfallwirtschaft (SF) ²⁾	Aufwand	-439	-351	-427
	Ertrag	436	347	423
	Saldo	-3	-4	-4
Umweltschutz	Aufwand	-97	-88	-109
	Ertrag	67	64	75
	Saldo	-30	-24	-34
Friedhof und Bestattung	Aufwand	-141	-93	-109
	Ertrag	40	38	30
	Saldo	-101	-55	-79

1) Budget ergänzt

2) SF = Spezialfinanzierung

Investitionsrechnung

(in Tausend Fr.)	R 2020	R 2021	B 2021 ¹⁾	Abw. %
Nettoinvestitionen	431	658	2'018	-67.4%
Total Ausgaben	818	847	2'138	-60.4%
Total Einnahmen	387	189	120	57.5%

1) Budget ergänzt

Erläuterungen zu den Finanzen

Das Ergebnis des Globalbudgets GB 8 Umwelt, Ver- und Entsorgung ist um netto Fr. 34'000 besser als budgetiert.

Abwasserbeseitigung (Spezialfinanzierung)

Zur Werterhaltung werden regelmässig Kanalfernsehaufnahmen und Kanalreinigungen (Erfolgsrechnung) durch eine spezialisierte Firma durchgeführt. Anschliessend erfolgt die notwendige Kanalsanierung (Investitionsrechnung). Im 2021 erfolgte die Kanalsanierung der Zone 3 – «Südhang» (Gemeindegebiet Unterdorfstrasse bis Ronstrasse).

Die Federführung des Projekts Hochwasserschutz und Renaturierung Ron liegt beim Kanton und das Projekt ist genehmigt. Mit der Ausführung wurde jedoch im 2021 noch nicht begonnen – entsprechend auch die budgetierten Mittel nicht benötigt.

Abfallwirtschaft (Spezialfinanzierung)

Um dem Littering entgegenzuwirken, wurden die Schulzentren Hinterleisibach und Dorf sowie die drei Areale der unbedienten Sammelstellen (Kirchbreite, Hübeliweg und Dorf Perlen) mit einer Videoüberwachungsanlage ausgerüstet.

■ 9 Steuern

Erfolgsrechnung

(in Tausend Fr.)	R 2020	R 2021	B 2021 ¹⁾	Abw. %
Saldo Globalbudget	20'363	20'486	19'778	3.5%
30 Personalaufwand	-204	-321	-296	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-175	-202	-241	
36 Transferaufwand	-188	-133	-139	
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	-229	-184	-186	
Total Aufwand	-796	-840	-862	-2.6%
40 Fiskalertrag	19'598	20'133	19'450	
42 Entgelte	67	70	93	
46 Transferertrag	1'483	1'108	1'086	
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	11	15	11	
Total Ertrag	21'159	21'326	20'640	3.3%
Leistungsgruppen				
Allgemeine Steuern	Aufwand	-143	-177	-222
	Ertrag	18'712	18'503	18'670
	Saldo	18'569	18'326	18'448
Sondersteuern	Aufwand	-1	-1	-2
	Ertrag	927	1'673	850
	Saldo	926	1'672	848
Finanzausgleich	Aufwand	-82	-81	-81
	Ertrag	1'388	1'000	1'000
	Saldo	1'306	919	919
Steuerwesen	Aufwand	-570	-581	-557
	Ertrag	132	150	120
	Saldo	-438	-431	-437

¹⁾ Budget ergänzt

Investitionsrechnung

Keine Investitionen im Jahr 2021.

Erläuterungen zu den Finanzen

Das budgetierte Nettoergebnis des Globalbudget GB 9 Steuern von 19.8 Mio. Franken konnte dank sehr hohen Sondersteuereinnahmen (Grundstückgewinnsteuern und Handänderungssteuern) um Fr. 708'000 übertroffen werden. Folgende wesentliche Abweichungen verzeichnet das Globalbudget Steuern:

Die allgemeinen Steuern liegen gesamthaft Fr. 122'000 unter Budget:

- Die **Einkommenssteuern** liegen Fr. 553'000 unter Budget und betragen für das Jahr 2021 total Fr. 13'818'000 (VJ 13'839'000). Die Gemeinde Buchrain musste infolge Wegzuges steuerkräftiger Personen und den Auswirkungen von Corona einen im Vergleich zum Vorjahr leicht tieferen Steuerertrag verbuchen - dies notabene obwohl die Bevölkerung um rund 2.2% zunahm.
- Die **Nachträge** bei den **Vermögenssteuern** liegen Fr. 77'000 über Budget und sind folge der Steuergesetzrevision 2020 (Erhöhung Promillesatz und Erhöhung Freigrenze).
- Die **Quellensteuern** liegen Fr. 145'000 über Budget. Gegenüber dem Vorjahr ist dies ein Anstieg von 26%. Für die Quellensteuern ist der Kanton Luzern zuständig, die Gemeinden erhalten «lediglich» die bezahlten Steuern vergütet. Gemäss Info Kanton Luzern sind im Vergleich zu den Vorjahren wiederum grosse Abweichungen entstanden. Diese resultieren insbesondere durch nachträglich ordentliche Veranlagungen, Veränderung der Anzahl Quellensteuerpflichtigen, Stand der eingereichten bzw. erfassten Abrechnungen sowie der effektiven Bezahlung der Quellensteuer-Rechnung.
- Die **Gewinnsteuern der Firmen** des laufenden Jahres liegen Fr. 53'000 und die Gewinnsteuern früherer Jahre (Nachträge) liegen Fr. 102'000 über Budget. Der Anteil der Gewinnsteuern am gesamten Steuerertrag der Gemeinde ist weiterhin äussert gering und weiter unter dem kantonalen Schnitt.

Der **Liegenschaftshandel** verzeichnete im Jahr 2021 insgesamt 169 Handänderungen (Vorjahr 81). Die Handänderungssteuern lagen mit Fr. 943'000 dank sehr hoher Anzahl Veranlagungen und verhältnismässig wenigen Aufschüben (Erbschaften, Ehegatten, Eltern, Kinder) um Fr. 543'000 über Budget. Die Grundstückgewinnsteuern betragen insgesamt Fr. 686'000 und übertrafen das Budget um Fr. 286'000.

▪ 10 Finanzen und Wirtschaft

Erfolgsrechnung

(in Tausend Fr.)	R 2020	R 2021	B 2021 ¹⁾	Abw. %
Saldo Globalbudget	1'059	1'236	1'170	5.6%
30 Personalaufwand	-385	-359	-372	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-178	-188	-202	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-0	-21	-21	
34 Finanzaufwand	-291	-228	-280	
36 Transferaufwand	-6	-6	-6	
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	-454	-465	-452	
Total Aufwand	-1'314	-1'267	-1'333	-5.0%
41 Regalien und Konzessionen	188	207	198	
42 Entgelte	3	5	3	
44 Finanzertrag	436	482	430	
48 Ausserordentlicher Ertrag	294	294	294	
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	1'452	1'515	1'578	
Total Ertrag	2'373	2'503	2'503	0.0%
Leistungsgruppen				
Zinsen	Aufwand -303	-260	-280	
	Ertrag 863	923	957	
	Saldo 560	663	677	
Liegenschaften / Beteiligungen	Aufwand -389	-366	-403	
	Ertrag 414	469	412	
	Saldo 25	103	9	
Energie	Aufwand -2	-1	-1	
	Ertrag 188	207	198	
	Saldo 186	206	197	
Industrie, Handel, Gewerbe	Aufwand -8	-32	-9	
	Ertrag 2	2	2	
	Saldo -6	-30	-7	
Betreibungsamt (KO) ²⁾	Aufwand -1	-0	-0	
	Ertrag 0	0	0	
	Saldo -1	-0	-0	
Übrige Aufwendungen und Erträge	Aufwand 0	0	0	
	Ertrag 294	294	294	
	Saldo 294	294	294	
Buchhaltung und IT	Aufwand -612	-608	-640	
	Ertrag 612	608	640	
	Saldo 0	0	0	

1) Budget ergänzt

2) KO = Kooperation

Investitionsrechnung

(in Tausend Fr.)	R 2020	R 2021	B 2021 ¹⁾	Abw. %
Nettoinvestitionen	84	76	85	-10.6%
Total Ausgaben	84	76	85	-10.6%
Total Einnahmen	0	0	0	0.0%

1) Budget ergänzt

Erläuterungen zu den Finanzen

Der budgetierte Nettoertrag des GB 10 Finanzen und Wirtschaft konnte um Fr. 67'000 übertroffen werden.

Hauptgrund für das bessere Ergebnis ist die Marktwertanpassung der Beteiligung an der Fernwärme Luzern AG (Fr. 55'000).

Die Aufwendungen für die Liegenschaften im Finanzvermögen (Unterdorfstrasse 3 und 4, Unterdorfweg 4, Adlermatte 1, Landwirtschaftsbetrieb Hinterleisibach) liegen im Jahr 2021 Fr. 39'000 unter Budget.

Auf der Grundlage der bestehenden IT-Infrastruktur aus dem Jahre 2014 wurde im Jahr 2019 ein Grob-Businessplan IT 2019ff erstellt. Neue Bedürfnisse (z.B. Pflegedokumentation Alterszentrum Tschann, Digitale Dossierführung Abteilung Soziales) und steigende Anforderungen durch Softwareanbieter sowie das Alter der bestehenden IT-Infrastruktur bedingen einen teilweisen Ersatz bzw. Ausbau der bestehenden IT-Infrastruktur. Da die aktuelle IT-Infrastruktur zum Teil noch weiter benutzt werden kann, wurde im Sinne des Investitionsschutz keine Kompletterneuerung bzw. kein Strategiewechsel vorgenommen. Ziel ist, die bestehende IT-Infrastruktur fit für die nächsten Jahre zu machen. Im 1. Quartal 2020 wurde mit einem neuen, zusätzlichen physischen Server, einer neuen Backup-Lösung, einer neuen Firewall und einer neuen unterbrechungsfreien Stromversorgung der Grundstein gelegt. Im Jahr 2021 folgte nun der zweite Ausbauschritt, dieser beinhaltete einen weiteren Server inkl. diverser Neulizenzierungen (u.a. Citrix, Exchange Online, Office 365, etc.).

1.8 Bilanz

(in Tausend Fr.)	31.12.2021		01.01.2021		Veränderung
1 Aktiven	67'659	100.0%	68'488	100.0%	-829
Umlaufvermögen	17'064	25.2%	17'182	25.1%	-118
10 Finanzvermögen	17'064		17'182		
100 Flüssige Mittel / Geldanlagen	9'228		9'822		
101 Forderungen	7'412		7'015		
104 Aktive Rechnungsabgrenzung.	422		344		
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	2		1		
Anlagevermögen	50'595	74.8%	51'306	74.9%	-711
10 Finanzvermögen	14'047		13'861		
107 Finanzanlagen	905		798		
108 Sachanlagen FV	13'142		13'063		
14 Verwaltungsvermögen	36'548		37'445		
140 Sachanlagen VV inkl. SF	35'902		36'789		
142 Immaterielle Anlagen	385		377		
146 Investitionsbeiträge	261		279		
2 Passiven	67'659	100.0%	68'488	100.0%	-829
20 Fremdkapital	35'568	52.5%	35'133	51.3%	435
Kurzfristiges Fremdkapital	21'079		20'141		
200 Laufende Verpflichtungen	14'815		13'332		
201 Kurzfr. Finanzverbindlichkeiten	4'000		5'000		
204 Passive Rechnungsabgrenzung	1'670		1'597		
205 Kurzfristige Rückstellungen	594		212		
Langfristiges Fremdkapital	14'489		14'992		
206 Langfr. Finanzverbindlichkeiten	14'000		14'500		
209 Verbindlichkeiten ggü SF und Fonds im FK	489		492		
29 Eigenkapital	32'091	47.5%	33'355	48.7%	-1'264
290 Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) ggü SF	10'286		10'798		
291 Fonds	546		560		
295 Aufwertungsreserve	6'548		6'842		
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	14'711		15'155		

Die Bilanz zeigt eine solide Struktur. Die gesamten Aktiven der Gemeinde sind mit rund Fr. 67.7 Mio. bewertet. Das Eigenkapital beträgt rund 48% der Bilanzsumme.

Die separate Jahresrechnung inklusive Geldflussrechnung und ausführlichem Anhang ist auf der Gemeindehomepage abrufbar oder auf der Gemeindekanzlei einsehbar.

1.9 Finanzkennzahlen per 31. Dezember 2021

	Grenzwert	Rechnung 2021	Rechnung 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Selbstfinanzierungsgrad Ø 5 Jahre	min. 80%	84.1%	95.1%	124.7%	202.7%
Selbstfinanzierungsanteil	min. 10%	2.3%	6.5%	14.0%	8.7%
Zinsbelastungsanteil	max. 4%	0.4%	0.5%	0.5%	0.6%
Kapitaldienstanteil	max. 15%	6.6%	5.1%	4.6%	5.7%
Nettoverschuldungsquotient	max. 150%	21.6%	20.0%	4.7%	-2.4%
Nettoschuld je Einwohner	Fr. 870	Fr. 673	Fr. 639	Fr. 172	Fr. -81
Nettoschuld ohne SF je Einwohner	Fr. 2'450	Fr. 1'003	Fr. 1'064	Fr. 682	Fr. 423
Bruttoverschuldungsanteil	max. 200%	93.5%	95.4%	72.7%	85%

Per Ende 2021 unterschreitet die Gemeinde Buchrain den Grenzwert der Kennzahl „Selbstfinanzierungsanteil“. Bei den übrigen Kennzahlen können die kantonalen Grenzwerte eingehalten werden.

1.10 Offene Sonderkredite per 31. Dezember 2021

KTR / Konto	Bezeichnung	Beschluss	Brutto- kredit	Beansprucht 31.12.20	Budget 2021 ergänzt	Rechnung 2021	Beansprucht 31.12.21	Verfügbar 01.01.22
217000	Baukredit Schul- raumerweiterung Hinterleisibach	10.06.18	9'574'000	9'129'109	296'000	295'918	9'425'027	148'973
5040.01	Ausgaben Einnahmen		9'574'000	9'129'109 140'820	296'000 0	295'918 33'370	9'425'027 174'190	148'973
720400 21700x 029000	Anschluss Fern- wärmeversor- gung für die Ge- meindeliegen- schaften	21.05.17	3'400'000	1'004'407	166'100	185'291	1'189'698	2'210'302
5040.71	Ausgaben IR Einnahmen IR			405'614 48'530	0 0	0 0	405'614 48'530	
3120.01	Aufwendungen ER			598'793	166'100	185'291	784'084	

1.11 Antrag des Gemeinderats

▪ Jahresbericht 2021

Der Gemeinderat Buchrain hat den Jahresbericht 2021, gemäss § 17, des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinde (FHGG), beinhaltend:

1. die Berichte zu den Aufgabenbereichen inklusive Stand der Umsetzung des Legislaturprogramms,
2. die Auflösung der Spezialfinanzierung Alterszentrum Tschann,
3. der Jahresrechnung 2021, welche mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 443'408.42 und Bruttoinvestitionen von Fr. 1'744'914.40 abschliesst,

verabschiedet.

▪ Bericht der Rechnungskommission

Der **Bericht der Rechnungskommission** vom 17. März 2022 zur Rechnung 2021 wird den Stimmberechtigten wie folgt eröffnet:

Als Rechnungsprüfungsorgan haben wir die Jahresrechnung der Einwohnergemeinde Buchrain bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Rechnungsjahr durch BDO AG, Luzern prüfen lassen. In gleicher Weise haben wir die Kostenrechnung des Alterszentrums Tschann prüfen lassen. Die Prüfungsarbeiten von BDO wurden am 24.2.22, diejenigen der Rechnungskommission Buchrain am 16.3.22 beendet.

Der Gemeinderat ist für die Erstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Erstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund der Prüfung von BDO AG, Luzern ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in

der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Erstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung.

Wir sind der Auffassung, dass die Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften.

In Übereinstimmung mit § 25 FHGG bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Gemeinderates ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Die finanziellen Auswirkungen der Schliessung des Alterszentrum Tschann haben wir analysiert. Gemäss der externen Revisionsstelle BDO ist das Vorgehen korrekt und die Ausfinanzierung der Spezialfinanzierung zulasten Rechnung 2021 buchhalterisch korrekt dargestellt. Wir unterstützen somit die Auflösung der Spezialfinanzierung Alterszentrum Tschann.

Wir beantragen, die Jahresrechnung per 31. Dezember 2021 mit Aktiven und Passiven von CHF 67'659'207.63, einem Aufwandüberschuss von CHF 443'408.42 und Bruttoinvestitionen von CHF 1'744'914.40 zu genehmigen.

Buchrain, 17. März 2022

Rechnungskommission Buchrain

Der Präsident

sig.
Urs Vanza

Die Mitglieder

sig. Carmen Kaufmann *sig.* Sandra Stadelmann

sig. Ruth Bründler *sig.* Flavio Bonati

▪ Kontrollbericht der kantonalen Finanzaufsicht

Der **Kontrollbericht der kantonalen Finanzaufsicht** vom 2. September 2021 zum Jahresbericht 2020 wird den Stimmberechtigten wie folgt eröffnet:

Kontrollbericht Finanzaufsicht Gemeinden zum Jahresbericht 2020:

„Die kantonale Aufsichtsbehörde hat geprüft, ob der Jahresbericht 2020 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar ist und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushalts erfüllt. Sie hat gemäss Bericht vom 2. September 2021 keine Anhaltspunkte festgestellt, die aufsichtsrechtliche Massnahmen erfordern würden.“

▪ Antrag / Abstimmungsfrage

Der Gemeinderat Buchrain beantragt den Stimmberechtigten, den Jahresbericht 2021 zu genehmigen.

Die Abstimmungsfrage lautet wie folgt:

Genehmigen Sie den Jahresbericht 2021 der Einwohnergemeinde Buchrain?

Wer zustimmen will, antwortet mit JA, wer ablehnen will, antwortet mit NEIN.


Buchrain, 31. März 2022


Gemeinde Buchrain
Namens des Gemeinderates

sig.
Ivo Egger
Gemeindepräsident

sig.
Philipp Schärli
Gemeindeschreiber

Musterstimmzettel

 BUCHRAIN	1
Einwohnergemeinde Buchrain	
Gemeindeabstimmung vom 15. Mai 2022	
Genehmigen Sie den Jahresbericht 2021 der Einwohnergemeinde Buchrain?	
	Antwort
Antwort mit Ja oder Nein	_____

A large, stylized number '2' is the central graphic element. The top curve of the '2' is a bright yellow, while the bottom horizontal bar is a medium green. The number is positioned on the right side of the page, overlapping a light green horizontal band.

**Nachtragskredit zum
Budget 2022**

Botschaft des Gemeinderates

Inhaltsverzeichnis

2.1	Für eilige Leserinnen und Leser	45
2.2	Rechtliche Grundlagen	46
2.3	Nachtragskredit Sofortmassnahmen Alter	46
2.4	Antrag des Gemeinderats	48

2 Nachtragskredit zum Budget 2022

2.1 Für eilige Leserinnen und Leser

- Für die operativen und konzeptionellen Sofortmassnahmen im Bereich Alter wird für 2022 ein Nachtragskredit von Fr. 210'000 benötigt.
- Bei Ablehnung durch die Stimmbevölkerung werden sämtliche geplanten Arbeiten in diesem Jahr gestoppt. Frühestens könnte im Januar 2023, nach Freigabe des Budget 2023, weitergearbeitet werden.

Die kurzfristige und bedauerliche Schliessung des Alterszentrum Tschann im November 2021 hat zur Folge, dass rasch sowohl operative (z.B. Einrichtung Informationsstelle Gesundheit & Alter) wie auch konzeptionelle (z.B. Erarbeitung Strategie Alter Buchrain) Sofortmassnahmen angegangen werden müssen.

Der Gemeinderat beantragt den Nachtragskredit bereits jetzt, um möglichst rasch mit den Arbeiten starten und entsprechend schnell Lösungen präsentieren und umsetzen zu können. Dazu sind Mittel notwendig, die im Globalbudget Alter und Gesundheit für das Jahr 2022 nicht eingestellt sind.

2.2 Rechtliche Grundlagen

Gemäss § 11 des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 20. Juni 2016 (FHGG; SRL Nr. 160) enthält das Budget für jeden Aufgabenbereich einen politischen Leistungsauftrag und je einen Budgetkredit in der Erfolgsrechnung und in der Investitionsrechnung. Dabei werden die Budgetkredite der Erfolgsrechnung als Saldo des Aufwands und des Ertrags festgesetzt (Globalbudget). Aufwand und Ertrag werden separat ausgewiesen.

Für die Tätigung einer Ausgabe ist neben der gesetzlichen Grundlage und der Ausgabenbewilligung ein ausreichender Budgetkredit erforderlich. Budgetkredite sind verbindlich und dürfen grundsätzlich nicht überschritten werden (§ 12 Abs. 1 FHGG). Enthält wie erwähnt das Budget für ein Vorhaben keinen ausreichenden Kredit, ist bei den Stimmberechtigten rechtzeitig ein Nachtragskredit zu beantragen.

Dabei sind Nachtragskredite nur zulässig, wenn eine Kompensation innerhalb des bewilligten Budgetkredits unmöglich ist oder unverhältnismässig wäre (§ 14 FHGG).

2.3 Nachtragskredit Sofortmassnahmen Alter

Zusätzlicher Kreditbedarf

In der Aufgabe Alter und Gesundheit wird ein Nachtragskredit im Globalbudget der Erfolgsrechnung in der Höhle von Fr. 210'000.– benötigt. Dieser soll für zusätzliche personelle Ressourcen, den Aufbau der Informationsstelle Gesundheit & Alter, den Einbezug von Fachexpertisen bei der Erarbeitung der verschiedenen Arbeitspakete der Alterspolitik sowie für die Kommunikation eingesetzt werden.

Ursachen

Im November 2021 musste kurzfristig und aus verschiedenen Gründen das Alterszentrum Tschann (AZT) geschlossen werden. Der Gemeinderat setzt nach der bedauerlichen Schliessung alles daran, die künftige Alterspolitik für Buchrain erfolgreich zu gestalten. Auch die neue Kommission Gesundheit und Soziales (GSK) wird miteinbezogen. Der Gemeinderat hat fünf Arbeits- und Projektgruppen für die umfassende Bearbeitung des Themenbereiches Alter in Buchrain eingesetzt.

- **AP1: Strategie Alter Buchrain**

Die Projektgruppe «Strategie Alter Buchrain» erarbeitet bis Ende Juni 2022 eine umfassende Altersstrategie. Die Kommission Gesundheit und Soziales begleitet das Projekt als Echogruppe.

- **AP2: Abklärung der Voraussetzungen für die Wiedereröffnung des Alterszentrums Tschann**

Die betrieblichen und baulichen Voraussetzungen für eine mögliche Wiedereröffnung des geschlossenen Alterszentrums Tschann werden geprüft.

- **AP3: Abklärung für den Bau eines Alterszentrums auf der «Tschannwiese»**

Auf Basis der bestehenden Projekte aus dem Jahre 2017 wird abgeklärt, ob ein zukunftsorientiertes Alterszentrum auf der unbebauten «Tschannwiese» realisierbar ist.

- **AP4: Zwischennutzung der Räumlichkeiten am Unterdorfweg**

Die Möglichkeiten für eine Zwischennutzung der Räumlichkeiten des Alterszentrums Tschann werden erarbeitet.

- **AP5: Mögliche Betriebspartner für die Führung eines Alterszentrums in Buchrain**

Gespräche mit Gemeinden und privaten Betreibern für die Führung eines stationären Angebotes in Buchrain werden geführt.

Die Budgetierung 2022 wurde im Sommer/Herbst 2021 erstellt. Zu diesem Zeitpunkt konnte diese Entwicklung noch nicht im Detail vorausgesehen werden. Es wurden daher weder Schliessungskosten, Kosten für die breite Aufarbeitung der Altersstrategie noch finanzielle Mittel für Massnahmen eingestellt. Ohne zusätzliche personelle Ressourcen ist die Gemeinde nicht in der Lage, die geforderten schnellen Ergebnisse und Aktivitäten zu leisten. Durch die kurzfristige Schliessung des Alterszentrum Tschann ist der politische Druck hoch, rasch Lösungen zu bringen.

Kostenzusammenstellung

Für die diversen Arbeitsschritte sind sowohl zusätzliche strategische sowie auch operative Pensen erforderlich. Es wird dazu mit zusätzlichen Aufwendungen von rund 30 Stellenprozenten gerechnet. Moderiert wird der Gesamtprozess durch die spezialisierte und erfahrene Firma vitalba unternehmen und academia gmbh. Die Firma stellt die benötigten Hilfsmittel, Methoden, Fachimpulse und Instrumente für eine zeit- und inhaltsgerechte Projektabwicklung zur Verfügung. Sie übernimmt die Verfassung von Analysen, Rechercheberichten und Teilentwürfen zu Händen der Projektbeteiligten. Für die verschiedenen Mitwirkungs- und Partizipationsgefässe sowie Informationen der Bevölkerung und weiterer Gruppierungen im Umfeld Alter ist eine kommunikative Begleitung notwendig. Neu wird die Gemeinde Buchrain mit der Informationsstelle Gesundheit und Alter ein spezifisches

Beratungsangebot für die ältere Bevölkerung zur Verfügung stellen. Diese Informationsstelle berät zu Fragen im Zusammenhang mit dem selbstbestimmten Wohnen, der Gesundheit, dem Wohlbefinden und den Finanzen im Alter. Weitere Mittel werden für rechtliche Unterstützung sowie konkrete Folgemaßnahmen aus den verschiedenen Arbeitspaketen benötigt.

Für die geplanten Arbeiten in den verschiedenen Arbeitspaketen im Bereich Alter wird 2022 mit folgenden Kosten gerechnet:

Fachliche Begleitung Strategie Alter	Fr.	70'000.-
Zusätzliche interne personelle Ressourcen	Fr.	50'000.-
Anlaufstelle Alter	Fr.	20'000.-
Kommunikation	Fr.	20'000.-
Folgeaufträge (Juristische Beratung / <u>Abklärungen / Massnahmen</u>)	Fr.	50'000.-
Total	Fr.	210'000.-

Geprüfte und vorgenommene Kompensationen

Das Globalbudget Alter und Gesundheit besteht im Wesentlichen aus den Restfinanzierungsbeiträgen der Gemeinde für die stationäre und ambulante Pflege. Diese Beiträge sind gesetzlich geregelt und gebunden. Vom Globalkredit im Umfang von 1'475'750.- betreffen 1'465'000 und somit 99% solche Beiträge an Heime und Spitzex.

Die oben aufgeführten Kosten für das Jahr 2022 können nicht im Globalbudgetkredit 2022 der Aufgabe Alter und Gesundheit getragen werden. Kompensationen sind durch die Aufgabe Alter und Gesundheit nicht möglich. Die Mehrkosten ab 2023 für die aktuell erarbeiteten Massnahmen werden in das Budget 2023 und in die Finanzplanung aufgenommen.

Es verbleibt somit für 2022 ein zusätzlicher Finanzbedarf von Fr. 210'000.-.

2.4 Antrag des Gemeinderats

▪ Nachtragskredit zum Budget 2022

Der Gemeinderat Buchrain beantragt,

für die operativen und konzeptionellen Sofortmassnahmen im Bereich Alter einen Nachtragskredit von Fr. 210'000.- zu bewilligen.

▪ Bericht der Rechnungskommission

Der **Bericht der Rechnungskommission** vom 29. März 2022 bzgl. Nachkredit zum Budget 2022 wird den Stimmberechtigten wie folgt eröffnet:

Als Rechnungsprüfungsorgan der Einwohnergemeinde Buchrain haben wir den Nachtragskredit zum Budget geprüft. Die Dokumentation erachten wir als zielgerichtet und ausführlich. Der Antrag wurde fristgerecht eingereicht.

Unsere Fragen wurden zufriedenstellend und umfassend durch den Gemeinderat beantwortet. Die Höhe des Nachtragskredits sowie das Vorgehen bzgl. Sofortmassnahmen Alter sind für uns nachvollziehbar und werden als notwendig erachtet, da zeitnahe Antworten gefragt sind.

Eine gute Abstimmung zwischen verschiedenen Arbeitspaketen sowie eine laufende Überwachung der Kostenentwicklung (aufgrund des engen Spielraums) erachten wir als wichtig.

Gerne beantragen wir den Nachtragskredit von CHF 210'000.- zum Budget 2022 zu genehmigen.

Buchrain, 29. März 2022

Rechnungskommission Buchrain

Der Präsident *sig.*
Urs Vanza

Die Mitglieder *sig.* *sig.*
Carmen Kaufmann Sandra Stadelmann

sig. *sig.*
Ruth Bründler Flavio Bonati

▪ Antrag / Abstimmungsfrage

Der Gemeinderat Buchrain beantragt den Stimmberechtigten, dem Nachtragskredit zum Budget 2022 zuzustimmen.

Die Abstimmungsfrage lautet wie folgt:

Bewilligen Sie für die operativen und konzeptionellen Sofortmassnahmen im Bereich Alter einen Nachtragskredit von Fr. 210'000.–?

Wer zustimmen will, antwortet mit JA, wer ablehnen will, antwortet mit NEIN.

Buchrain, 31. März 2022

Gemeinde Buchrain
Namens des Gemeinderates

sig.
Ivo Egger
Gemeindepräsident

sig.
Philipp Schärli
Gemeindegemeinschafter

Musterstimmzettel

 BUCHRAIN	2
Einwohnergemeinde Buchrain	
Gemeindeabstimmung vom 15. Mai 2022	
Bewilligen Sie für die operativen und konzeptionellen Sofortmassnahmen im Bereich Alter einen Nachtragskredit von Fr. 210'000.–?	
	Antwort
Antwort mit Ja oder Nein	_____

Empfehlung an die Stimmberechtigten:

Der Gemeinderat empfiehlt den Stimmberechtigten,
am 15. Mai 2022 wie folgt zu stimmen:

- Ja zum Jahresbericht 2021
- Ja zum Nachtragskredit Budget 2022

Weitere Informationen unter:
www.buchrain.ch

